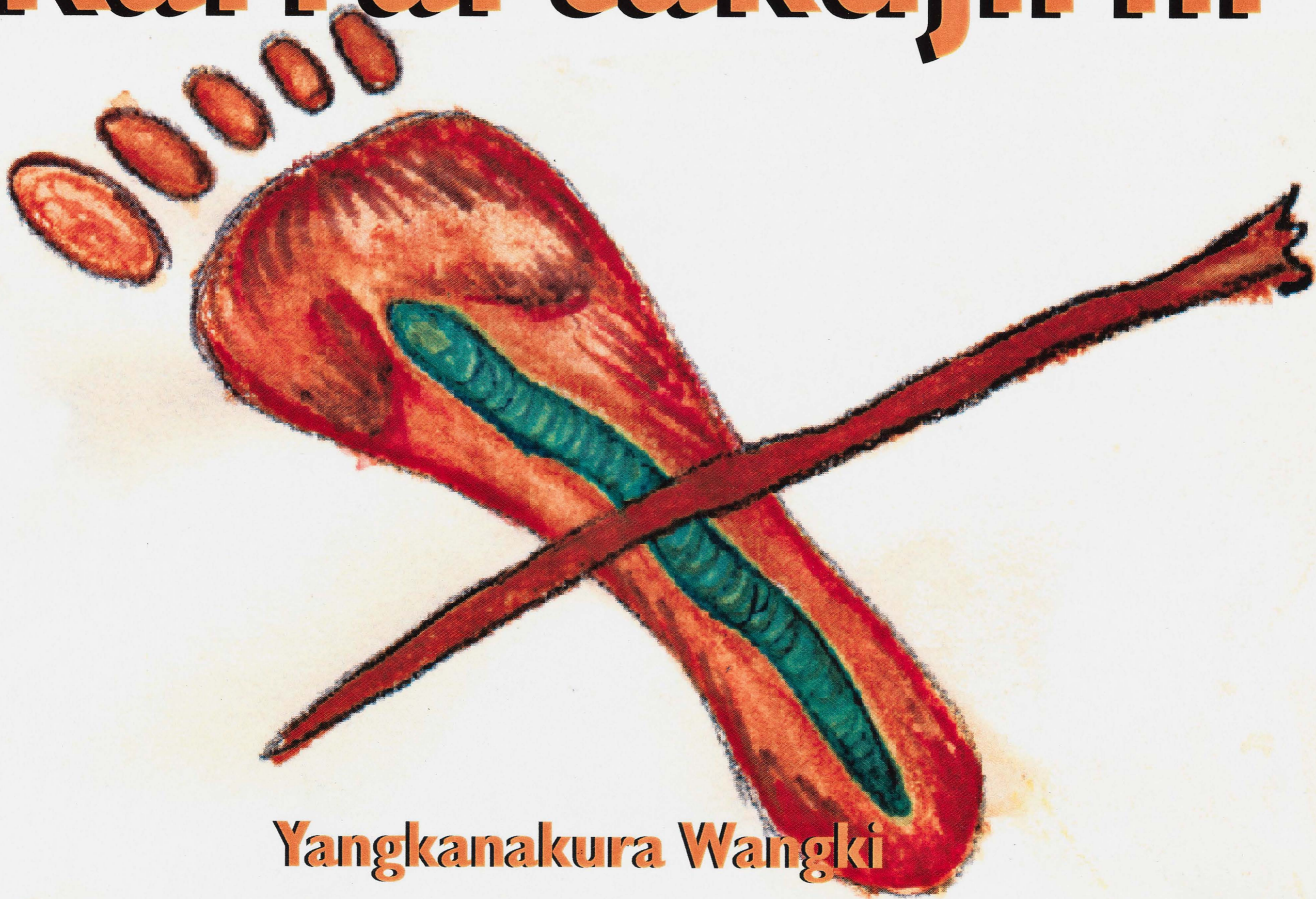




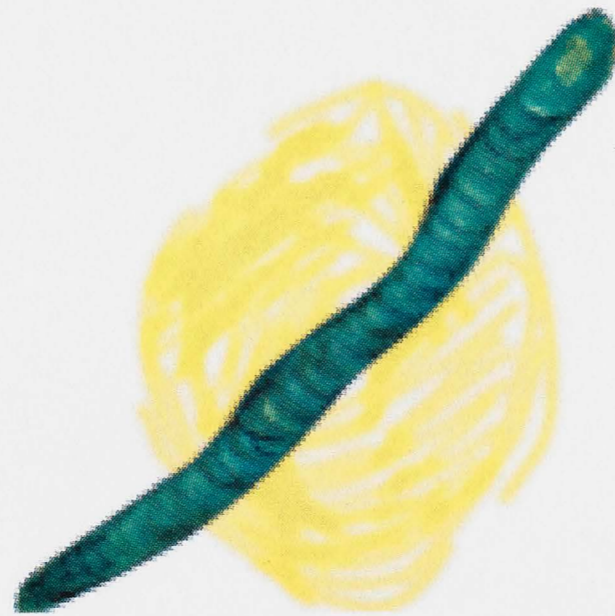
Layingu Lamparntu paja Karrartakujiirni



Yangkanakura Wangki

Layingu Lamparntu paja Karrartakujirni

Yangkanakura Wangki



**© 1998 Yangkana Laurel
Wulungarra Community School**

**This project was supported by grants from the
Public Education Endowment Trust (PEET) and the
Commonwealth Department of Employment, Education, Training and Youth Affairs (DEETYA)**



**Jarlu marna karlinta ngunangani
manga. Layinga purangu marnanya
yapawarnti kanya nyumukkarti
kaninyarral pirrakarti
Jirritinyurrunga.**



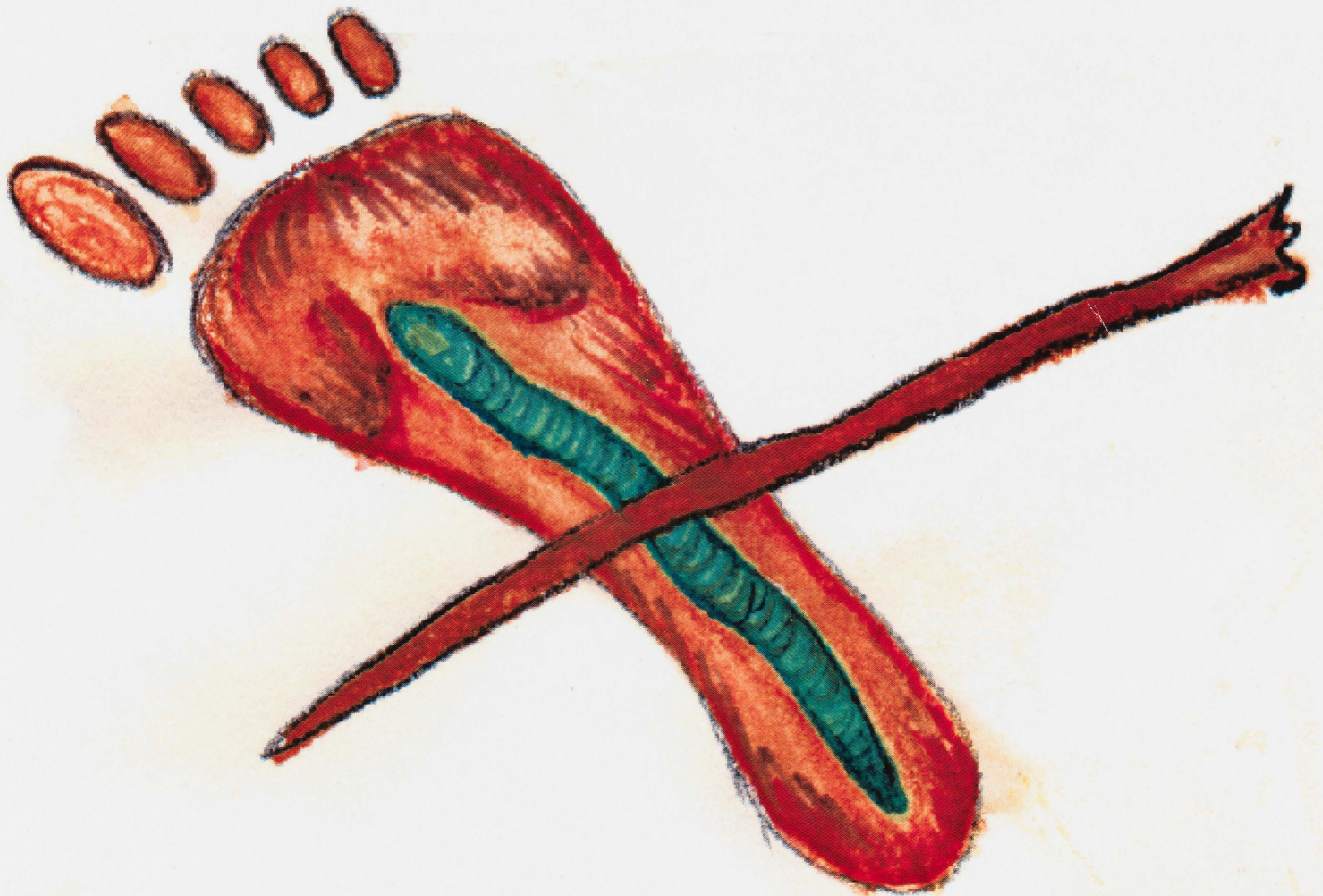
**Jawumarnani marnalu
kurlirnikurlirnijaa kayirnikayirni.
Wulyumarni marnalurla
jawumarnupurru.**

**Walimpawarlany marna
kankarral parayaniny yangkala
marnajin jina nyanya lukanga.**



**Parlipinyala marna junuru
nyanarla. Yarrparni marna
jarntakarra nguja karrarta.**

**Nyanartijangka mana marna
warntarni. Pinya marna, pinya
marna kitangarni purnpurnjarrinya.
Wali.**





I Was Frightened by a Small Thing

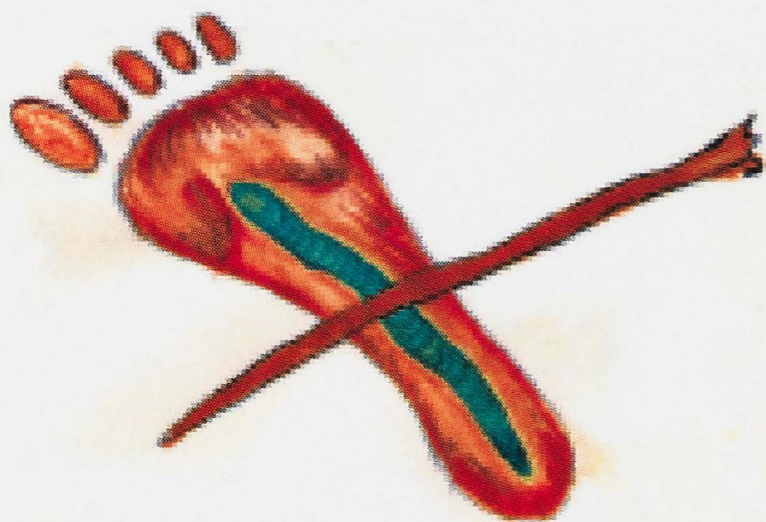
by Yangkana Laurel

1. Long time ago, when I was a teenager I took some kids for a swim to the billabong at Jirrintinypurru (Quanbun).



2. We were swimming from one end of the pool to the other having a good time. After a while I got out of the water to have a rest under a tree.

3. I looked down at my footprints in the mud and saw a leech there. I saw the leech right there on my footprint. It scared me out of my wits.



4. I was so scared I kept jumping around. Then I picked up a big stick and hit the leech again and again until it was just bits and pieces.

**Thanks to Eirlys Richards for her assistance with the writing of
Walmajarri stories with the English translations.**

**Thanks to Robyn Wells and Mangkaja Arts for the opportunity
to show us what is possible with computer technology.**

**Thanks to Yangkana, Papayi, Merangka and Jayirtna for the
enthusiasm with which they embraced these projects.**